



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

СОВЕТ

Сто тридцать восьмая сессия

Рим, 25 ноября 2009 года

СРОКИ ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУР НА ПОСТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

1. В пункте 1(b) нового Правила XXXVI Общих правил Организации (ОПО) предусматривается, что в связи с истечением сроков полномочий Генерального директора подходит к концу, Совет определяет период, в течение которого государства-члены могут выдвигать кандидатуры на пост Генерального директора. Срок выдвижения кандидатур составляет не менее двенадцати месяцев и истекает по меньшей мере за 60 дней до начала работы сессии Совета, которая сама проводится не менее чем за 60 дней до сессии Конференции, на которой проводятся выборы. Генеральный секретарь Конференции и Совета обязан распространить информацию об этих кандидатурах среди всех государств-членов к сроку, который также устанавливается Советом. Текст пункта 1 нового Правила XXXVI ОПО воспроизводится в приложении к настоящему документу.
2. Совет может пожелать отметить, что предварительное расписание сессий руководящих органов ФАО, утвержденное Советом на его сто тридцать седьмой сессии, состоявшейся в сентябре и октябре 2009 года, предусматривает, что сто сорок первая сессия Совета будет проведена 11-15 апреля 2011 года, а тридцать седьмая сессия Конференции – 25 июня – 2 июля 2011 года.
3. Совет, возможно, пожелает постановить, что период с 1 февраля 2010 года по 31 января 2011 года является сроком, когда могут приниматься заявления о выдвижении кандидатур на пост Генерального директора, который должен быть избран на тридцать седьмой сессии Конференции, намеченной на 25 июня – 2 июля 2011 года. Генеральный секретарь Конференции и Совета уведомляет всех членов об этом сроке выдвижения кандидатур сразу же после нынешней сессии Совета.
4. Кроме того, Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет среди государств-членов к 10 февраля 2011 года фамилии выдвинутых кандидатов.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

5. Сообщения, о которых говорится в настоящем документе, распространяются в виде циркулярных писем и размещаются на веб-сайте постоянных представителей.
6. В соответствии с новой системой проведения сессий Конференции, Генеральный директор избирается на четырехлетний срок на сессии Конференции, проводимой в июне-июле конференционного года, и заступает в должность 1 августа этого года. В отношении Генерального директора, который должен быть назначен на тридцать седьмой сессии Конференции, намеченной на 25 июня –2 июля 2011 года, возникнет необходимость в принятии временных мер, поскольку нынешний Генеральный директор был избран на срок с 1 января 2006 года до 31 декабря 2011 года. Генеральный директор, который будет избран на тридцать седьмой сессии Конференции, намеченной на 25 июня –2 июля 2011 года, будет выполнять свои функции с 1 января 2012 года по 31 июля 2015 года.

Приложение

Пункт 1 нового Правила XXXVI(ОПО)

1. Во исполнение пункта 1 Статьи VII Устава, Генеральный директор Организации назначается в соответствии со следующими условиями:

- (a) Когда срок полномочий Генерального директора подходит к концу, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня очередной сессии Конференции, непосредственно предшествующей истечению срока полномочий; в тех случаях, когда по иным причинам должность Генерального директора становится вакантной или получено уведомление о предстоящей вакансии, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня следующей сессии Конференции, которая открывается не менее чем через 120 дней с момента появления вакансии или уведомления о предстоящей вакансии.
- (b) В связи с истечением срока полномочий Генерального директора, Совет устанавливает даты периода времени, в течение которого государства-члены могут выдвигать кандидатуры на пост Генерального директора. Продолжительность периода выдвижения кандидатур составляет не менее 12 месяцев и завершается, как минимум, за 60 дней до начала работы сессии Совета, упомянутой в подпункте (c) настоящего пункта. Информация о периоде выдвижения кандидатур направляется всем государствам-членам и ассоциированным членам Генеральным секретарем Конференции и Совета. Информация о кандидатах, представленных надлежащим образом в соответствии с пунктом 5 Правила XII настоящих Правил, представляется Генеральному секретарю Конференции и Совета к сроку, установленному Советом. Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатах среди всех государств-членов и ассоциированных членов к сроку, который также устанавливается Советом, при том понимании, что в случае проведения выборов на очередной сессии Конференции Совет устанавливает, что эта информация должна быть представлена не позднее, чем за 30 дней до начала работы сессии Совета, предусмотренной положениями подпункта (c) настоящего пункта.
- (c) При условии соблюдения таких мер, которые может принять Совет в соответствии с настоящими Правилами, направленных на обеспечение равенства между кандидатами, кандидаты выступают на сессии Совета, проведение которой планируется не менее чем за 60 дней до начала работы сессии Конференции, и отвечают на такие вопросы, которые могут быть поставлены перед ними государствами-членами и ассоциированными членами Организации. На этой сессии Совета не проводятся никакие обсуждения и не выносятся никакие заключения или рекомендации на основании каких бы то ни было заявлений и выступлений.
- (d) Как можно скорее после открытия сессии Конференции, Генеральный комитет определяет и объявляет дату проведения выборов при том понимании, что назначение Генерального директора на очередной сессии начинается и вступает в силу в течение трех рабочих дней после открытия такой сессии. Кандидаты выступают на Конференции и отвечают на вопросы, которые государства-члены могут поставить перед ними, при условии соблюдения таких мер, которые может принять Конференция в соответствии с настоящими Правилами, направленных на обеспечение равенства между кандидатами.

- (e) Проездные расходы каждого кандидата, совершенные надлежащим образом во время поездки по самому прямому маршруту от его/ее места службы до места проведения сессии Совета и Конференции, упомянутых в подпунктах (c) и (d) настоящего пункта, и обратно, включая выплату суточных на период до пяти дней в течение одной сессии, покрываются Организацией в соответствии с ее положениями, регулирующими официальные поездки.